

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

# ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.  
LIMITED

A/C.5/SC.9/L.8/Rev.1  
19 November 1957  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

## ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ

(Меморандум докладчика Подкомитета 9 Пятого комитета)

1. На заседании 18 ноября 1957 г. Подкомитет 9 рассмотрел ряд поправок, предложенных к проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.5/SC.9/L.8.
2. В приложенном тексте воспроизводятся как одобренные Подкомитетом поправки, так и те, которые еще рассматриваются им.

ПРИЛОЖЕНИЕ  
..... (XII) ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ

A/C.5/SC.9/L.8/Rev.1  
Russian  
Page 2  
.....  
Автор  
поправки

|                                                                                    |          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <u>Генеральная Ассамблея,</u>                                                      |          |
| <u>памятуя</u> о резолюции 694 (VII) от 20 декабря 1952 г.,                        | Одобрено |
| <u>признавая</u> необходимость установить на дальнейшее ясный                      | Одобрено |
| порядок планирования и финансирования сессий и конференций                         |          |
| Организации Объединенных Наций с тем, чтобы можно было наибо-                      |          |
| лее рационально и экономно использовать ресурсы Организации,                       |          |
| 1. <u>постановляет</u> , что установленный план конференций, ко-                   | Одобрено |
| торым должны определяться места и даты созыва сессий органов                       |          |
| Организации Объединенных Наций, вступает в силу 1 января                           |          |
| 1958 г. на пятилетний период;                                                      |          |
| 2. <u>постановляет далее</u> , что, как общий принцип, сессии                      | Одобрено |
| органов Организации Объединенных Наций созываются в месте                          |          |
| постоянного пребывания соответствующих органов, за следую-                         |          |
| щими исключениями:                                                                 |          |
| а) очередные летние сессии Экономического и Социального                            | Одобрено |
| Совета могут созываться каждый год в Женеве, причем в тече-                        |          |
| ние этого периода там не должны заседать никакие другие органы                     |          |
| Организации Объединенных Наций;                                                    |          |
| б) не более одной функциональной комиссии Экономического                           | Одобрено |
| и Социального Совета, по усмотрению Совета, в дополнение к сес-                    |          |
| сии Комиссии по наркотическим средствам, может собираться еже-                     |          |
| годно в Женеве. Сессия Комиссии по наркотическим средствам                         |          |
| может, в исключительных обстоятельствах и по решению Эконом-                       |          |
| ического <sup>и Социального</sup> Совета, вынесенному в консультации с Генеральным |          |

/...

Секретарем, созываться в Нью-Йорке. В такие годы в Женеве могут собираться две функциональные комиссии вместо Комиссии по наркотическим средствам, без перекрытия между собой;

Примечание к пункту 2: Представитель Соединенного Королевства предложил, чтобы в пункт 2 была также включена мысль, содержащаяся в пункте 2b проекта резолюции Соединенного Королевства (A/C.5/L.471). Текст этого последнего пункта гласит: "[за исключением] ..... когда соответствующие правительства предварительно дают согласие на покрытие дополнительных расходов, сопряженных с такими заседаниями". Согласно предложению Соединенного Королевства, этот или аналогичный текст должен содержаться в перечне исключений из пункта 2 настоящего проекта резолюции.

/...

с) Очередные сессии экономических комиссий для Азии и Дальнего Востока и для Латинской Америки могут созываться вне местонахождения их главных управлений, если соответствующая комиссия решит, что на это имеются убедительные причины, с тем что Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея это утвердят;

д) ежегодная сессия Комиссии международного права созывается в Женеве, без перекрытия с летней сессией Экономического и Социального совета;

3. предлагает Генеральному Секретарю представлять Генеральной Ассамблее каждый год основную программу конференций на следующий год, установленную, при условии получения надлежащих ежегодных бюджетных ассигнований, в соответствии с теперешним планом и по надлежащей консультации с соответствующими органами;

4. уполномочивает Генерального Секретаря, в пределах финансовых ограничений, устанавливаемых ежегодно резолюцией о непредвиденных и чрезвычайных расходах, решать вопрос о том, должны ли и, в положительном случае, где и когда должны заседать любые специальные конференции и другие органы, не охватываемые основной ежегодной программой, причем в случае, если решение Генерального Секретаря неприемлемо для заинтересованного органа, то окончательное решение принимается Генеральной Ассамблеей на ее следующей очередной сессии;

Одобрено в предварительном порядке

Одобрено

Находится на рассмотрении

Находится на рассмотрении

Автор поправки

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

- 1) Индия
- 2) Италия

Индия

/...

4. как общее правило, любая сессия (за исключением чрезвычайных сессий), не входящая в основную программу, откладывается на следующий год;

5. постановляет, что правительству, которое само возьмет на себя инициативу по приглашению того или иного органа заседать на его территории, будет предложено оплатить дополнительные расходы, характер и размеры которых будут по мере возможности определяться Генеральным Секретарем;

В связи с пунктом 5 представитель Соединенного Королевства сделал следующее замечание:

а) Желательно более широкое определение выражения "host Government" (правительство, оказывающее гостеприимство).

б) Прежде чем то или иное правительство примет на себя соответствующие обязательства, необходимо получить его предварительное согласие в отношении дополнительных расходов и их характера и размера.

Находится  
на рассмотре-  
нии

Находится  
на рассмотре-  
нии

Автор  
поправки

Италия

Франция

Соединенное  
Королевство

с) Можно было бы выработать формулу для тех случаев, когда правительство, оказывающее гостеприимство, не имеет возможности полностью оплатить все дополнительные расходы.

- См. также примечание к пункту 2.]

6. предлагает Генеральному Секретарю руководствоваться заключениями Пятого комитета, содержащимися в его докладе Генеральной Ассамблеи (А/.....), в отношении вопросов, затронутых в этом докладе и не предусмотренных в настоящей резолюции.

Дополнительный пункт или подпункт для включения в надлежащем месте

[Этот пункт будет базироваться на предложении, содержащемся в пункте 2с проекта резолюции Соединенного Королевства (A/C.5/ 471):

"[за исключением] ..... в других особых обстоятельствах, с предварительного одобрения Генеральной Ассамблеи".]

Автор поправки

Находится  
на  
рассмотре-  
нии

Находится  
на  
рассмотре-  
нии

Соединенное  
Королевство

/...

Дополнительный (заключительный) пункт  
приглашает все органы Организации  
Объединенных Наций, а также специализирован-  
ные учреждения непрестанно иметь в виду  
цели настоящей резолюции и, в целях экономии,  
принимать надлежащие меры для уменьшения  
частоты созыва и продолжительности сессий.

Находится  
на  
рассмотре-  
нии

Автор поправки

Соединенное  
Королевство

-----